

**Code der Ausschreibung:**

"AOV/SUA-SF 026/2018"

**OBLIGATORISCHE VERSICHERUNG FÜR
DIE ZIVILRECHTLICHE HAFTUNG
GEGENÜBER DRITTEN, WELCHE AUS
DEM VERKEHR DER KRAFT-UND
WASSER-KRAFTFAHRZEUGE ENTSTEHT****Erklärung Nr. 3 bis**

Die Antwort auf die Erklärungsanfrage Nr. 3 in deutscher Fassung wird mit der in gelb markierten Übersetzung ergänzt.

Antwort

Alle Fahrzeuge inklusive der Arbeitsmaschinen der Berufsfeuerwehr Bozen sind mit der Flughafenkennkarte ausgestattet, welche an der Frontscheibe aufliegt. Der Verkehr aller Fahrzeuge im Flughafenbereich ist daher möglich und notwendig.

Ein Teil der Fahrzeuge der Berufsfeuerwehr Bozen, der auf zirka 20 Einheiten geschätzt werden kann, stationieren konstant am eigenen Sitz am Flughafen. Die für den Flughafenbrandschutzdienst vorgesehenen Fahrzeuge sind ebenso Teil dieser Einheiten. Für die Zwecke der Instandhaltungen, der Versorgung der Kaserne und des Transportes des Personals werden täglich einige Verschiebungen der Fahrzeuge von und zum Flughafen hin, vorgenommen. **Die Bewegungen im Flughafengelände werden laut Anweisungen des Flughafenbetreibers durchgeführt.**

Es wird außerdem präzisiert, dass im Sinne der aktuellen Einsatzbestimmungen, im Falle von dringenden technischen Einsätzen am Flugplatz der Einsatz von 5 Freiwilligen Feuerwehren mit ihren eigenen Fahrzeugen vorgesehen ist. In diesen Fällen wird der Flughafen (für den Flugverkehr) geschlossen.

Codice gara:

„AOV/SUA-SF 026/2018“

**ASSICURAZIONE OBBLIGATORIA PER
LA RESPONSABILITÀ CIVILE VERSO
TERZI DERIVANTE DALLA
CIRCOLAZIONE DEI VEICOLI A MOTORE
E ACQUATICI****Chiarimento n. 3 bis**

La risposta al chiarimento n. 3 nella versione tedesca viene integrata con la traduzione evidenziata in giallo.

Risposta

Tutti i mezzi del Corpo Permanente dei VVF di Bolzano, comprese le macchine operatrici sono dotati di tessera di riconoscimento aeroportuale che viene esposta sul parabrezza. È quindi possibile e necessario con tutti i mezzi, potere circolare in area aeroportuale.

Una parte dei mezzi del Corpo Permanente dei VVF di Bolzano, che possiamo stimare in circa 20 unità stazionano costantemente presso la propria sede aeroportuale. Fanno parte di queste unità anche quei mezzi destinati al servizio antincendio aeroportuale. Ai fini di manutenzioni, approvvigionamenti della caserma e trasporto del personale vengono effettuati quotidianamente alcuni movimenti di mezzi da e per l'aeroporto. I movimenti in aeroporto avvengono con le modalità definite dal gestore aeroportuale.

Si precisa inoltre che in caso di operazioni di soccorso tecnico urgente aeroportuale è previsto dalle attuali disposizioni intervento anche di 5 corpi dei vigili del fuoco volontari con loro mezzi nel sedime aeroportuale. In tali casi l'aeroporto viene chiuso (al traffico aereo).